

# Qlima

Delmara 125 S-line



guarantee

**2**  
YEARS

# Manuale Installazione

**Leggere attentamente le precauzioni ed eseguire correttamente le procedure.**



**ATTENZIONE !**



Non tentare di installare da sé la stufa; rivolgersi sempre a personale autorizzato ed addestrato.

In caso di guasto o mal funzionamento rivolgersi sempre al Centro Assistenza Autorizzato; qualsiasi tentativo di rimozione di parti, o di manutenzione dell'apparecchio può esporre l'utente al pericolo di scosse elettriche. La stufa contiene parti la cui manutenzione deve essere fatta dal Centro Assistenza Autorizzato.

La stufa è un apparecchio per riscaldare; le sue parti raggiungono alte temperature ed il contatto, senza adeguate precauzioni, può provocare scottature ed ustioni di grave entità. Far particolarmente attenzione ai bambini.

In caso di trasloco, rivolgersi al Centro Assistenza Autorizzato alla rimozione e alla nuova installazione.

Non inserire le dita o oggetti nelle feritoie di uscita del flusso d'aria.

All'interno dell'apparecchio vi è un ventilatore che gira ad alta velocità, che potrebbe causare gravi lesioni personali. Far particolarmente attenzione ai bambini.

Non rimanere direttamente esposti al flusso d'aria calda per lunghi periodi di tempo. L'esposizione diretta e prolungata all'aria calda può essere nociva alla salute.

Far particolarmente attenzione nelle stanze dove vi siano bambini, persone anziane o persone ammalate.

In caso di mal funzionamento della stufa arrestare immediatamente il funzionamento dell'apparecchio, sganciare l'interruttore automatico dedicato e rivolgersi al Centro Assistenza Autorizzato. L'uso continuato dell'apparecchio in tali condizioni può essere all'origine di incendi o folgorazioni.

In caso in cui l'uscita dell'aria supplementare non sia utilizzata (solo per i modelli canalizzati), verificare che la velocità della ventola sia a zero (disattivata).

**AVVERTENZE !**

Durante le operazioni di installazione della stufa, evitare l'accesso ai bambini sul luogo di lavoro.

Possono verificarsi incidenti imprevedibili.

Non bloccare o coprire in alcun modo il corpo della stufa o occludere le feritoie poste sul lato superiore. L'ostruzione di tali feritoie è causa di incendi.

Non usare la stufa in ambienti contenenti apparecchi di precisione e/o opere d'arte.

La qualità degli oggetti conservati potrebbe subire un deterioramento.

Non esporre animali o piante al diretto flusso d'aria dell'apparecchio.

Una lunga esposizione diretta al flusso d'aria della stufa può avere influenze negative su piante ed animali. Aerare di tanto in tanto la stanza nel corso dell'utilizzo dell'apparecchio.

Un aerazione insufficiente può essere all'origine di insufficienza di ossigeno nella stanza.

Non esporre la stufa a contatto con l'acqua.

L'isolamento elettrico potrebbe subire danni, con conseguenti possibili folgorazioni e rotture per lo sbalzo termico.

Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.

Dopo 900 ore di funzionamento della stufa (comparirà sul display inferiore la scritta SERV), contattare il Centro Assistenza Autorizzato per la pulizia e manutenzione ordinaria.

Non usare gas infiammabili nelle vicinanze della stufa.

Sganciare l'interruttore automatico se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi di tempo.

A tutte le nostre stufe viene provata l'accensione in linea.

## Normative e dichiarazione di conformità

### Legislazione

- La nostra azienda dichiara che la stufa è conforme alle seguenti norme per la marca tura CE Direttiva Europea.
- 2004/108 CE (direttiva EMC) e successivi emendamenti.
- 2006/95 CE (direttiva bassa tensione) e successivi emendamenti.
- 89/106 CEE (prodotti da costruzione).
- Per l'installazione in Italia fare riferimento alla UNI 10683/98 o successive modifiche e per l'impianto idrotermosanitario farsi rilasciare, da chi ha eseguito l'impianto, la dichiarazione di conformità secondo L.37/2008. Tutte le leggi locali e nazionali e le norme europee devono essere soddisfatte, nell'installazione dell'apparecchio.
- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233; EN 14785.

### Responsabilità

Il costruttore declina ogni responsabilità civile o penale diretta o indiretta dovuta a:

- Scarsa manutenzione.
- Inosservanza delle istruzioni contenute nei manuali.
- Uso non conforme alle direttive di sicurezza.
- Installazione non conforme alle normative vigenti nel paese.
- Installazione da parte del personale non qualificato e non addestrato.
- Modifiche e riparazioni non autorizzate dal costruttore.
- Utilizzo di ricambi non originali.
- Eventi eccezionali.
- Uso di pellet non approvato dal costruttore.

## Installazione

### Canna fumaria

La canna fumaria dovrà rispondere ai seguenti requisiti:

- Non dovrà essere collegato nessun altro caminetto, stufa, caldaia, o cappa aspirante di nessun tipo (fig. 1).
- Deve essere adeguatamente distanziata da materiali combustibili o infiammabili mediante intercapedine d'aria o opportuno isolante.
- La sezione interna deve essere uniforme, preferibilmente circolare: le sezioni quadrate o rettangolari devono avere spigoli arrotondati con raggio non inferiore a 20mm, rapporto massimo tra i lati di 1 a 5; pareti il più possibili lisce e senza restringimenti, le curve regolari e senza discontinuità, deviazioni dall'asse non superiori a 45°.
- Ogni apparecchiatura deve avere una propria canna fumaria di sezione uguale o superiore al diametro del tubo di scarico fumi della stufa e di altezza non inferiore a quella dichiarata.
- Non si devono mai utilizzare nello stesso ambiente due stufe, un camino ed una stufa, una stufa e una cucina a legna ecc.. poichè il tiraggio di uno potrebbe danneggiare il

- tiraggio dell'altro.
- Non sono ammessi inoltre condotti di ventilazione di tipo collettivo che possono mettere in depressione l'ambiente di installazione, anche se installati in ambienti adiacenti e comunicanti con il locale di installazione.
- È proibito praticare aperture fisse o mobili sulla canna fumaria per collegare apparecchi diversi da quello a cui è asservita.
- È vietato far transitare all'interno della canna fumaria, sebbene sovradimensionata, altri canali di adduzione d'aria e tubazioni ad uso impiantistico.

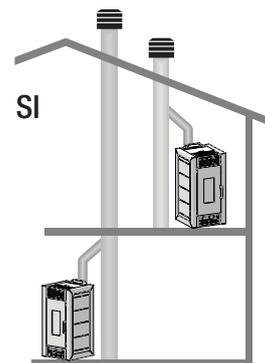
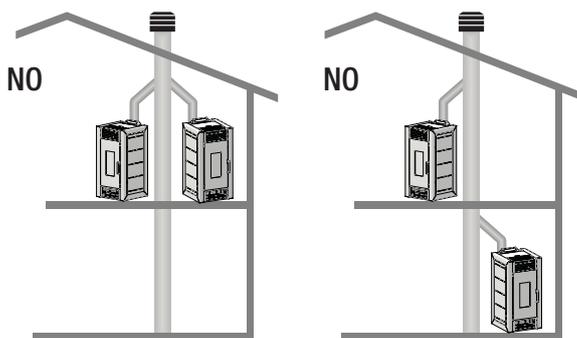


Fig.1: metodologie d'installazione della canna fumaria

- È consigliato che la canna fumaria sia dotata di una camera di raccolta di materiali solidi ed eventuali condense, situata sotto l'imbocco della canna, in modo da essere facilmente apribile ed ispezionabile da sportello a tenuta d'aria.
- Qualora si utilizzino canne fumarie ad usci parallele si consiglia di alzare di un elemento la camera controvento.
- Il tubo del camino non deve mai passare attraverso una superficie combustibile.

## Comignolo

Il comignolo dovrà rispondere ai seguenti requisiti:

- Avere sezione e forma interna equivalente a quella della canna fumaria.
- Avere sezione utile di uscita non minore del doppio di quella della canna fumaria.
- Il comignolo che fuoriesce dal tetto o che rimane a contatto con l'esterno (per esempio nel caso di solai aperti), deve essere rivestito con elementi in laterizio e comunque ben isolato.
- Essere costruito in modo da impedire la penetrazione nella canna fumaria della pioggia, della neve, di corpi estranei ed in modo che in caso di venti di ogni direzione ed inclinazione sia comunque assicurato lo scarico dei prodotti della combustione (comignolo antivento).
- Il comignolo deve essere posizionato in modo da garantire un'adeguata dispersione e diluizione dei prodotti della combustione e comunque al di fuori della zona di refluxo. Tale zona ha dimensioni e forme diverse in funzione dell'angolo di inclinazione della copertura, per cui risulta necessario adottare le altezze minime (Fig. 2).
- Il comignolo dovrà essere del tipo antivento e superare l'altezza del colmo.
- Eventuali fabbricati o altri ostacoli che superano l'altezza del comignolo non dovranno essere a ridosso del comignolo stesso.

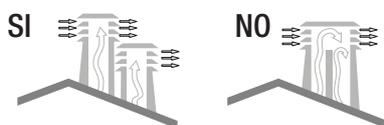
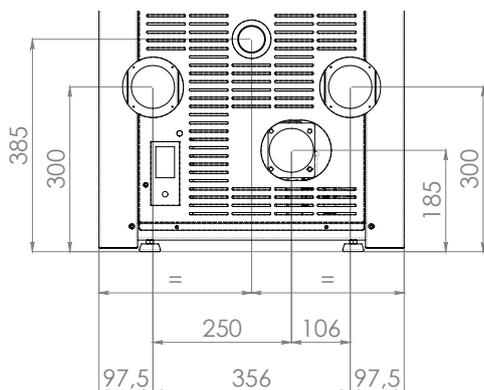


Fig. 2: caratteristiche del comignolo

## Canalizzazione (ove presente)

Prima di collegare i tubi supplementari per la canalizzazione dell'aria accertarsi che:

- L'impianto di canalizzazione sia a norma di legge.
- L'impianto sia libero da eventuali ostruzioni.
- Una volta collegata la stufa ed impostato il selettore, all'uscita della canalizzazione vi sia un flusso regolare dell'aria.
- Si possono utilizzare fino a due tubi di mandata aria calda per una lunghezza massima di 4 m cadauno. Nel caso di utilizzo di un solo tubo la lunghezza massima è di 5 m. Per maggiori informazioni vedi paragrafo 6.0
- I tubi della canalizzazione devono essere protetti con griglie permanenti non richiudibili o idonee protezioni, purchè non venga ridotta la sezione minima.
- Sia i tubi che la griglia devono essere di materiale adeguato a veicolare aria calda fino ad una temperatura massima di 80°.



## Dimensionamenti

### Scarico fumi

Il sistema di scarico deve essere unico per la stufa (non si ammettono scarichi in canna fumaria comune ad altri dispositivi). Lo scarico dei fumi avviene dal tubo di diametro 8 cm posto sul retro. È da prevedersi un "T" con tappo raccolta condensa all'inizio del tratto verticale. Lo scarico fumi della stufa deve essere collegato con l'esterno utilizzando tubi in acciaio o neri (resistenti a 450°C) senza ostruzioni.

Il tubo deve essere sigillato ermeticamente. Per la tenuta dei tubi ed il loro eventuale isolamento è necessario utilizzare materiali resistenti almeno a 300°C (silicone o mastici per alte temperature). I tratti orizzontali possono avere lunghezza fino a 2 m. È possibile un numero di curve a 90° fino a tre.

Se il canale da fumo è all'esterno deve essere coibentato (Fig. 4). Se il canale da fumo si inserisce in una canna fumaria (Fig. 3), questa deve essere autorizzata per combustibili solidi e se più grande di 150 mm di diametro, è necessario risanarla intubando e sigillando lo scarico rispetto alla parte in muratura. Tutti i tratti del condotto fumi devono essere ispezionabili. Nel caso sia fisso deve presentare aperture di ispezione per la pulizia.

**Il locale adiacente non può essere adibito ad autorimessa, magazzino di materiale combustibile nè comunque ad attività con pericolo d'incendio.**

Secondo la norma UNI 10683/98, la stufa non deve essere nello stesso ambiente in cui si trovano estrattori, apparecchi a gas di tipo B e comunque dispositivi che mettano il locale in depressione.

## Presenza d'aria esterna

La stufa deve poter disporre dell'aria necessaria a garantire il regolare funzionamento della combustione e un buon benessere ambientale.

- Assicurarsi che nella stanza in cui è installata la stufa ci sia un'aerazione sufficiente e, se necessario, installare un condotto di adduzione d'aria dall'esterno di diametro minimo consigliato di 50 mm e lunghezza massima di 1,5 m.
- La presa d'aria esterna deve comunicare con la stufa e va posizionata in modo da evitare che possa essere ostruita. Deve essere protetta con una griglia permanente non richiudibile o idonea protezione purchè non venga ridotta la sezione minima.
- L'afflusso d'aria può essere ottenuto anche da un locale adiacente a quello di installazione purchè tale flusso possa avvenire liberamente attraverso aperture permanenti non richiudibili comunicanti con l'esterno.
- Il locale adiacente rispetto a quello di installazione non deve essere messo in depressione rispetto all'ambiente esterno per effetto del tiraggio contrario provocato dalla presenza in tale locale di altro apparecchio di utilizzazione o di dispositivo di aspirazione.
- Nel locale adiacente le aperture permanenti devono rispondere ai requisiti di cui ai punti sopra.

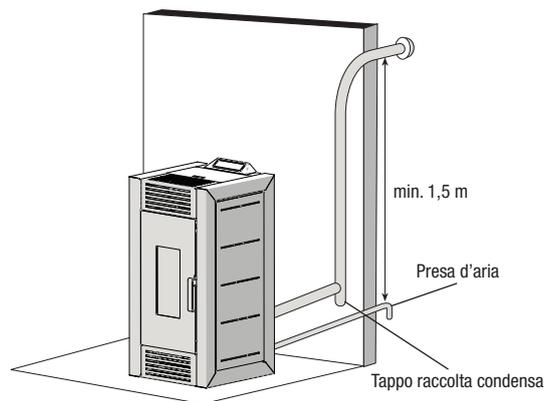


Fig. 3: installazione canna fumaria interna da realizzare a norma

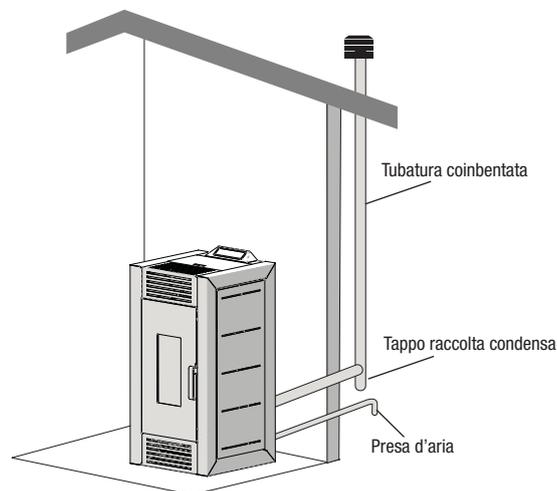


Fig. 4: installazione canna fumaria esterna

## Posizionamenti

La stufa è fornita di un cavo di alimentazione elettrica da collegarsi a una presa di 230V 50Hz, preferibilmente con interruttore magnetotermico. Variazioni di tensione superiori al 10% possono compromettere la stufa (se non già esistente si preveda un interruttore differenziale adeguato).

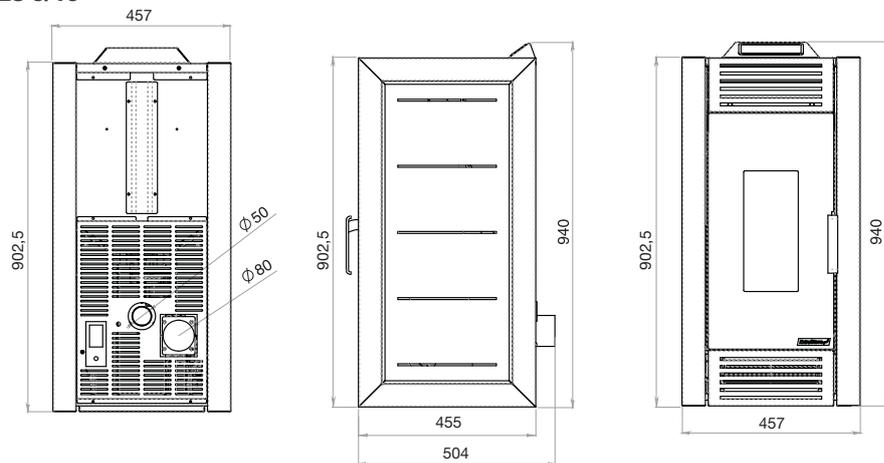
L'impianto elettrico deve essere a norma; verificare in particolare l'efficienza del circuito di messa a terra. La linea di alimentazione deve essere di sezione adeguata alla potenza dell'apparecchiatura.

La stufa deve essere posizionata in bolla. Verificare la capacità portante del pavimento. Il posizionamento della stufa all'interno dell'ambiente abitativo è determinante per riuscire a scaldare in maniera uniforme l'ambiente stesso.

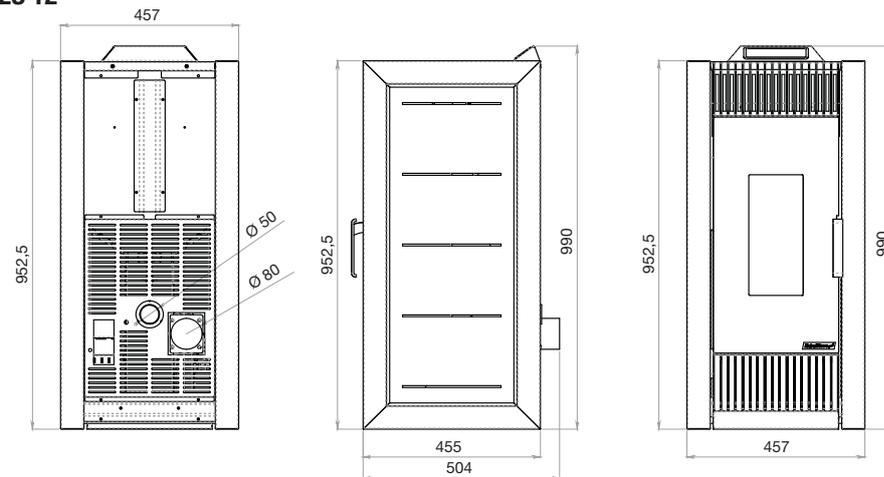
Prima di decidere dove collocare la stufa, bisogna tener presente che:

- L'aria di combustione non si può ottenere da una autorimessa o da uno spazio senza ventilazione o ricambio d'aria, ma da uno spazio libero o esterno;

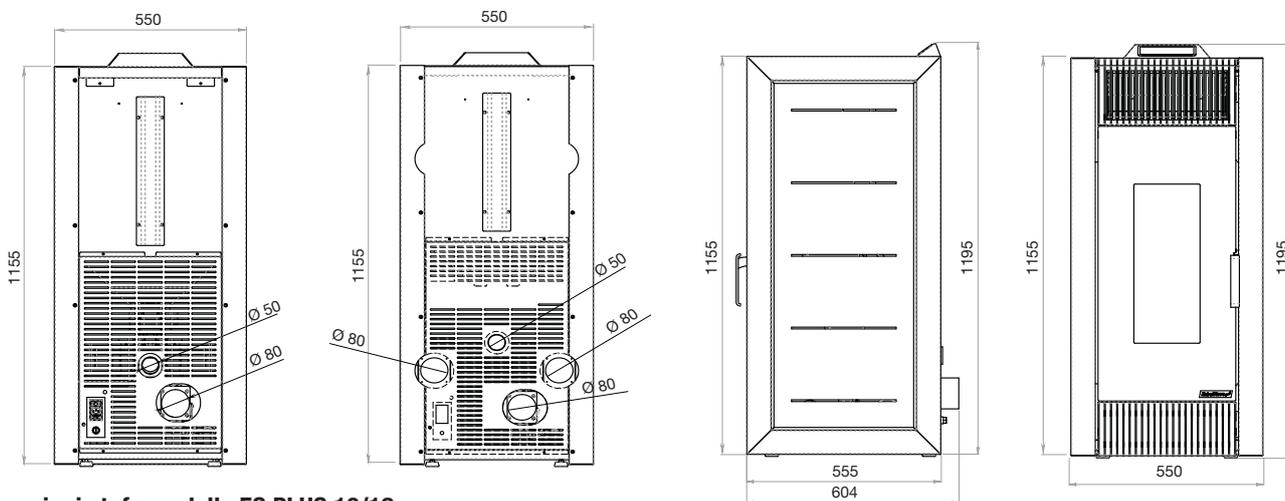
**Dimensioni stufa modello ES 9/10**



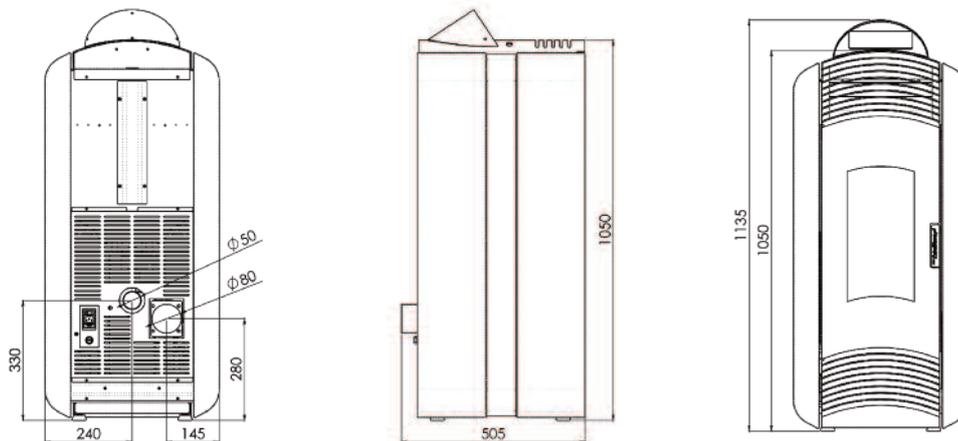
**Dimensioni stufa modello ES 12**



**Dimensioni stufa modello ES 16/16C**



**Dimensioni stufa modello ES PLUS 10/12**



- È sconsigliata l'installazione in una camera da letto;
- È preferibile invece l'installazione in una stanza grande e centrale della casa per assicurare la massima circolazione del calore;
- È obbligatorio un collegamento alla corrente con una presa a terra (se il cavo in dotazione non fosse abbastanza lungo per raggiungere la presa più vicina, utilizzare una prolunga rasa a terra).

### Distanze di sicurezza per antincendio

La stufa deve essere installata nel rispetto delle seguenti condizioni di sicurezza:

- Distanza minima su lati e sul retro di 40 cm dai materiali mediamente infiammabili.
- Davanti alla stufa non possono essere collocati materiali facilmente infiammabili a meno di 80 cm.
- Se la stufa è installata su un pavimento infiammabile deve essere interposta una lastra di materiale isolante al calore che sporga almeno 20 cm sui lati e 40 cm sul fronte.
- Sulla stufa ed a distanze inferiori a quelle di sicurezza non possono essere posizionati oggetti in materiale infiammabile o materiale che possa compromettere il corretto funzionamento.
- Si raccomanda inoltre di mantenere al di fuori della zona di irraggiamento del focolare, e comunque alla distanza di almeno 1 m. dal blocco riscaldante, tutti gli elementi di materiale combustibile o infiammabile quali travi, arredi in legno, tendaggi, liquidi infiammabili... (Fig. 5)
- In caso di collegamento con parete in legno o altro materiale infiammabile, è necessario coibentare il tubo di scarico fumi con fibra ceramica o altro materiale di pari caratteristiche.

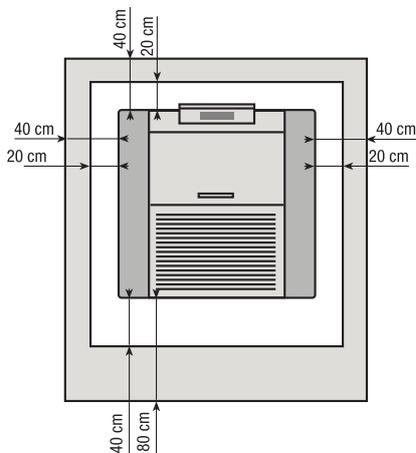


Fig.5 distanze minime dagli oggetti

### Areazione minima per presa d'aria comburente

È obbligatorio prelevare l'aria per la combustione direttamente dall'esterno.

Per un posizionamento corretto e sicuro della presa d'aria si devono rispettare delle misure e delle prescrizioni (Fig. 6).

Sono distanze da rispettare per evitare che l'aria comburente possa essere sottratta da un'altra fonte: per esempio l'apertura di una finestra può risucchiare l'aria esterna facendola mancare alla stufa.

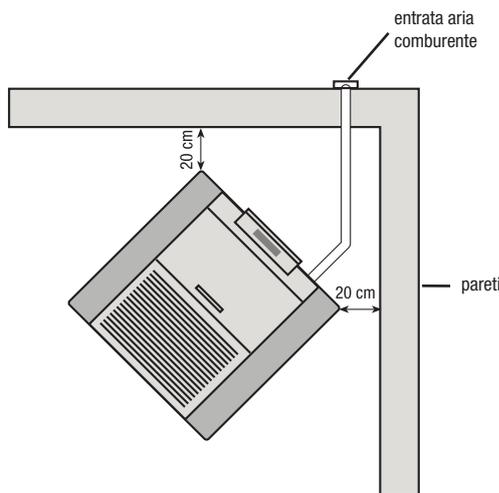


Fig.6 distanze minime dalle pareti

### Accensione

- Prima dell'accensione della stufa leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione.
- Togliere dall'interno del serbatoio tutti gli attrezzi che sono stati inseriti nel momento dell'imballo e assicurarsi che il serbatoio sia libero da eventuali corpi estranei.
- Srotolare la sonda ambiente posta sul retro della stufa, non facendola appoggiare su parti calde.
- Collegare correttamente la stufa a pellet alla canna fumaria.

- Riempire il serbatoio di pellet (diametro 6 mm).
- Aprire la porta e controllare che il cestello sia ben inserito nella sua sede e che, sempre nella camera di combustione, verso l'alto, vi sia il tagliafiamma.
- Chiudere la porta. Mai aprire la porta quando la stufa a pellet è in funzione.
- Collegare la stufa ad una presa di corrente con l'apposito cavo in dotazione.
- Posizionare su "1" l'interruttore posto dietro la stufa.
- Premere per 2 secondi il tasto e la centralina comincia il suo ciclo di accensione.

### Manutenzione a cura del C.A.A.

#### ATTENZIONE:

**Durante la prima accensione occorre ventilare bene l'ambiente, in quanto nelle prime ore di funzionamento potrebbero svilupparsi degli odori sgradevoli dovuti a delle esalazioni provenienti dalla vernice e dal grasso nel fascio tubiero.**

Se durante il normale funzionamento della stufa, la temperatura dei fumi raggiunge i 220°C (parametro modificabile dal tecnico), si ha la modulazione dei fumi come segue:

- motore estrazione fumi impostato alla massima velocità;
- motoriduttore di caricamento pellet alla minima velocità;
- ventilatore tangenziale di scambio del calore alla massima velocità.

Questa procedura ha la funzione di abbassare la temperatura dei fumi. Quando questa torna al di sotto della soglia di 220°C la stufa ripristinerà la velocità dei tre motori riportandoli all'impostazione precedente il superamento della soglia.

Nel caso di mancanza di energia elettrica, al ritorno di questa, il display segnala lo stato di anomalia "Mancanza di rete". L'aspirazione verrà aumentata per espellere i residui dei fumi.

### Operazioni da eseguire ogni stagione prima dell'accensione a cura del Centro Assistenza Autorizzato

- Pulizia generale interna ed esterna.
- Pulizia accurata dei tubi di scambio.
- Pulizia accurata e disincrostazione del crogiolo e del relativo vano.
- Pulizia motori, verifica meccanica dei giochi e dei fissaggi.
- Pulizia canale da fumo (sostituzione delle guarnizioni sui tubi) e del vano ventilatore estrazione fumi.
- Pulizia pressostato, sostituzione tubicino in silicone.
- Controllo sonde.
- Sostituzione della pila dell'orologio sulla scheda elettronica.
- Pulizia, ispezione e disincrostazione del vano della resistenza di accensione, sostituzione della stessa se necessario.
- Pulizia/controllo del pannello sinottico.
- Ispezione visiva dei cavi elettrici, delle connessioni e del cavo di alimentazione.
- Pulizia serbatoio pellet e verifica giochi assieme cocleamotoriduttore.
- Sostituzione della guarnizione portello.
- Collaudo funzionale, caricamento coclea, accensione, funzionamento per 10 minuti e spegnimento.
- Controllo della parte elettrica e dei componenti elettronici.
- Controllo ed eventuale pulizia della canalizzazione.

### AVVERTENZE

- Tutte le leggi locali e nazionali e le Norme Europee devono essere soddisfatte nell'uso dell'apparecchio.
- Tutte le leggi locali e nazionali e le Norme Europee devono essere soddisfatte nell'installazione dell'apparecchio.
- Non versare il pellet direttamente nel braciere
- Per il caricamento del pellet aprire il coperchio serbatoio posto nella parte superiore della stufa e vuotare il sacco di pellet all'interno, prestando attenzione a non farlo fuoriuscire.
- Prima di riempire di pellets il serbatoio della stufa assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- In caso di surriscaldamenti eccessivi della stufa, interviene un dispositivo di sicurezza che blocca l'alimentazione. Al termine del ciclo di raffreddamento della stessa, riarmare il termostato posto sul retro stufa, togliendo il tappo e premendo il pulsante che c'è sotto. In caso di ripetuti interventi, contattare il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Usare solo pellets raccomandato dal costruttore, dal diametro massimo di 6 mm e lunghezza massima 30 mm.
- Il pellet deve essere conservato in luoghi asciutti.



# Istruzioni d'uso

## Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver preferito uno dei nostri prodotti, frutto di esperienza pluriennale e di una continua ricerca per una qualità superiore in termini di sicurezza, affidabilità e prestazioni.

In questo manuale troverà tutte le informazioni ed i consigli utili per poter utilizzare il suo prodotto nel massimo della sicurezza ed efficienza.



**Le ricordiamo che la prima accensione deve essere effettuata dal nostro Centro Assistenza Autorizzato (Legge 37/2008) che verifichi l'installazione e compili la garanzia.**

- Installazioni scorrette, manutenzioni non correttamente effettuate, uso improprio del prodotto sollevano l'azienda produttrice da ogni eventuale danno derivante dall'uso della stufa.
- L'apparecchio non deve essere usato come inceneritore, nè devono essere utilizzati combustibili diversi dal pellet.
- Questo manuale è stato redatto dal costruttore e costituisce parte integrante del prodotto e deve accompagnarlo durante tutta la sua vita. In caso di vendita o trasferimento del prodotto assicurarsi sempre della presenza del libretto poichè le informazioni in esso contenute sono indirizzate all'acquirente, e a tutte quelle persone che a vario titolo concorrono all'installazione, all'uso e alla manutenzione.
- Leggete con attenzione le istruzioni e le informazioni tecniche contenute in questo manuale, prima di procedere all'installazione, all'utilizzo e a qualsiasi intervento sul prodotto.
- L'osservanza delle indicazioni contenute nel presente manuale garantisce la sicurezza dell'uomo e del prodotto, l'economia di esercizio ed una più lunga durata di funzionamento.
- L'attenta progettazione e l'analisi dei rischi fatti dalla nostra azienda hanno permesso la realizzazione di un prodotto sicuro; tuttavia prima di effettuare qualsiasi operazione, si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel seguente documento e di tenerlo sempre a disposizione.
- Fare molta attenzione nel movimentare i particolari in ceramica dove presenti.
- Controllare l'esatta planarità del pavimento dove verrà installato il prodotto.
- La parete dove va posizionato il prodotto non deve essere di legno o comunque di materiale infiammabile, inoltre è necessario mantenere le distanze di sicurezza.
- Durante il funzionamento, alcune parti della stufa (porta, maniglia, fianchi) possono raggiungere temperature elevate. Fate dunque molta attenzione ed usate le dovute precauzioni, soprattutto in presenza di bambini, persone anziane, disabili e animali.
- Il montaggio deve essere eseguito da persone autorizzate (Centro Assistenza Autorizzato).
- Schemi e disegni sono forniti a scopo esemplificativo; il costruttore nell'intento di perseguire una politica di costante sviluppo e rinnovamento del prodotto può apportare, senza preavviso alcuno, le modifiche che riterrà opportune.
- Si raccomanda, alla massima potenza di funzionamento della stufa, l'utilizzo di guanti per maneggiare sportello caricamento pellet e maniglia per l'apertura della porta.
- È sconsigliata l'installazione in camera da letto.



**Mai coprire in alcun modo il corpo della stufa o occludere le feritoie poste sul lato superiore quando l'apparecchio è in funzione. A tutte le ns. stufe viene provata l'accensione in linea.**

In caso d'incendio, disinserire l'alimentazione elettrica, utilizzare un estintore a norma ed eventualmente chiamare i Vigili del Fuoco. Contattare poi il Centro Assistenza Autorizzato.

## 1.0 Normative e dichiarazione di conformità

- La nostra azienda dichiara che la stufa è conforme alle seguenti norme per la marca CE Direttiva Europea.
- 2004/108 CE (direttiva EMC) e successivi emendamenti.
- 2006/95 CE (direttiva bassa tensione) e successivi emendamenti.
- 89/106 CEE (prodotti da costruzione).
- Per l'installazione in Italia fare riferimento alla UNI 10683/98 o successive modifiche e per l'impianto idrotermosanitario farsi rilasciare, da chi ha eseguito l'impianto, la dichiarazione di conformità secondo L.37/2008. Tutte le leggi locali e nazionali e le norme europee devono essere soddisfatte, nell'installazione dell'apparecchio.
- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233; EN 14785.

## 1.1 Informazioni sulla sicurezza

Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso e manutenzione prima di installare e mettere in funzione la stufa!

In caso di chiarimenti, rivolgersi al rivenditore o al Centro Assistenza Autorizzato.

- La stufa a pellet deve funzionare solamente in ambiente abitativi. Questa stufa essendo comandata da una scheda elettronica permette una combustione completamente automatica e controllata; la centralina regola infatti la fase d'accensione, 5 livelli di potenza e la fase di spegnimento, garantendo un funzionamento sicuro della stufa;

- Il cestello impiegato per la combustione fa cadere nel cassetto di raccolta gran parte della cenere prodotta dalla combustione dei pellet. Controllare comunque quotidianamente il cestello, dato che non tutti i pellet hanno standard qualitativi alti (usare solo pellet di qualità consigliato dal costruttore);
- Il vetro è dotato di uno speciale giro d'aria per l'autopulizia dello stesso tuttavia non è possibile evitare una leggera patina grigiastra sul vetro dopo alcune ore di funzionamento. Ciò dipende anche dal tipo di pellet usato. Alcuni pellet possono sporcare più di altri.

## 1.2 Responsabilità

Con la consegna del presente manuale, decliniamo ogni responsabilità, sia civile che penale, per incidenti derivati dalla non osservanza parziale o totale delle istruzioni in esso contenute.

Decliniamo ogni responsabilità derivante dall'uso improprio della stufa, dall'uso non corretto da parte dell'utilizzatore, da modifiche e/o riparazioni non autorizzate, dall'utilizzo di ricambi non originali per questo modello.

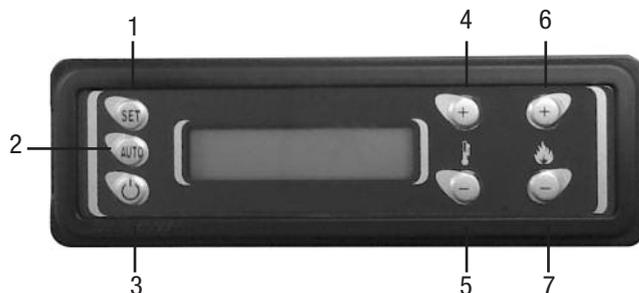
Il costruttore declina ogni responsabilità civile o penale diretta o indiretta dovuta a:

- Scarsa manutenzione;
- Inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale;
- Uso non conforme alle direttive di sicurezza;
- Installazione non conforme alle normative vigenti nel paese;
- Installazione da parte del personale non qualificato e non addestrato;
- Modifiche e riparazioni non autorizzate dal costruttore;
- Utilizzo di ricambi non originali;
- Eventi eccezionali.



- **La stufa deve essere alimentata solo con pellet di qualità del diametro di 6 mm del tipo raccomandato dal costruttore;**
- **Prima di collegare elettricamente la stufa, deve essere ultimata la connessione dei tubi di scarico con la canna fumaria;**
- **La griglia di protezione posta all'interno del serbatoio pellet non deve essere mai rimossa;**
- **Nell'ambiente in cui viene installata la stufa ci deve essere sufficiente ricambio d'aria;**
- **Non aprire mai lo sportello della stufa durante il funzionamento della stessa;**
- **Quando la stufa è in funzione, c'è un forte surriscaldamento delle superfici, del vetro, della maniglia e delle tubazioni: durante il funzionamento, queste parti sono da toccare con adeguate protezioni;**
- **Tenere/conservare il pellet in locali asciutti e non umidi;**
- **Tenere ad adeguata distanza di sicurezza della stufa sia il combustibile sia eventuali materiali infiammabili.**

## 2.0 Il Pannello Comandi



- 1) **Tasto SET:** Utilizzato per entrare nel menu e confermare variazione dati durante la fase di impostazione.
- 2) **Tasto AUTO:** Permette di modificare da Automatico a Manuale il funzionamento della stufa.
- 3) **Tasto ON/OFF:** Accensione e Spegnimento della stufa. In caso di errore se premuto per qualche secondo esegue il reset dell'allarme. Usato anche per uscire dai menu senza variazione di dato.
- 4) **TEMP+:** Tasto di aumento della temperatura desiderata. Usato anche per scorrere i menu e dati.
- 5) **TEMP-:** Tasto di diminuzione della temperatura desiderata. Usato anche per scorrere i menu e dati.
- 6) **PROG+:** Tasto di aumento della programma o potenza funzionamento desiderata. Usato anche per scorrere i menu e dati.
- 7) **PROG-:** Tasto di diminuzione della programma o potenza funzionamento desiderata. Usato anche per scorrere i menu e dati.

## 2.1 Telecomando IR (Opzionale)

Il sistema prevede l'utilizzo del telecomando IR opzionale ed installabile in qualsiasi momento. Il telecomando permette l'accensione e spegnimento della stufa a distanza. Prima dell'utilizzo si rende necessario memorizzare il codice del telecomando. Tale operazione si esegue direttamente da pannello stufa senza l'ausilio di alcun attrezzo.



### 2.1.1 Memorizzazione codice

Premere per circa 5" i tasti PROG+ e TEMP+, fino alla visualizzazione del messaggio "TELECOMANDO IR". A questo punto direzionare il telecomando verso il pannello e premere uno qualsiasi dei tasti presenti. Un segnale acustico avviserà di aver eseguito correttamente l'operazione.

Uscire dal menu con il tasto STOP e provare a comandare la stufa.



**Le ricordiamo che la prima accensione deve essere effettuata dal nostro Centro Assistenza Autorizzato abilitato (Legge 37/2008) che verifichi l'installazione e compili la garanzia. Durante la prima accensione occorre ventilare bene l'ambiente, potrebbero svilupparsi degli odori sgradevoli provenienti dalla vernice e dal grasso nel fascio tubiero.**

## 2.2 Raccomandazioni

- Non accendere la stufa ad intermittenza: ciò può provocare scintille che possono abbreviare la durata dei componenti elettrici;
- Non toccare la stufa con mani bagnate: la stufa avendo componenti elettrici, potrebbe provocare scariche, se maneggiata non correttamente. Solo i tecnici autorizzati possono risolvere possibili problemi;
- Non togliere nessuna vite dalla cassa del fuoco senza che sia stata prima ben lubrificata;
- Mai aprire la porta quando la stufa a pellet è in funzione;
- Assicurarsi che il cestello del braciere sia posizionato nella maniera corretta.
- Si ricorda che tutti i tratti del condotto fumi devono essere ispezionabili. Nel caso in cui sia fisso deve presentare aperture d'ispezione per la pulizia.

## 2.3 Caricamento del pellet nel serbatoio

Il caricamento del pellet nel serbatoio avviene tramite l'apposito sportello posto nella parte superiore della stufa. Per effettuare il caricamento procedere nel seguente modo:

- Aprire lo sportello presente sulla parte superiore;
- Versare all'interno del serbatoio la quantità di pellet desiderata, prestando la dovuta attenzione (versare una quantità sufficiente a garantire una discreta autonomia di funzionamento della stufa);
- Richiudere lo sportello.

## 3.0 Accensione Stufa

- Riempire il serbatoio fino a 3/4 del pellet consigliato e raccomandato dalla casa costruttrice;
  - Collegare la stufa ad una presa di corrente con l'apposito cavo in dotazione;
  - Premere l'interruttore di accensione collocato nella parte posteriore della stufa.
- La scheda controlla automaticamente i vari parametri di funzionamento della stufa. L'utente potrà comandare manualmente la stufa, per accensione o spegnimento, o utilizzare le funzionalità avanzate quali il programmatore settimanale oppure il timer.

### 3.1 Prima Accensione

Una volta alimentata la scheda, viene visualizzata sul display LCD la versione del software residente e successivamente la situazione della stufa che, nel caso di prima accensione, sarà spenta.

### 3.2 Selezione lingua



Il menu permette di scegliere la lingua dei messaggi a pannello fra:

- Italiano
- Inglese
- Francese
- Tedesco
- Spagnolo
- Greco

Mediante i tasti PROG+ e PROG- è possibile scorrere le varie lingue selezionando quella desiderata.

### 3.3 Impostazione Temperatura

La temperatura ambiente/acqua desiderata viene impostata mediante i tasti Temp+ e Temp- sul pannello. I valori impostabili sono da 15 a 40 °C per aria e da 60 a 90 °C per acqua.

### 3.4 Impostazione del Programma di funzionamento

Il programma di funzionamento rappresenta la potenza di riscaldamento della stufa. Il programma è impostabile tramite i tasti PROG+ e PROG- e vanno da 1, potenza minima, a 5, potenza massima.

### 3.5 Accensione

Per accendere la stufa è necessario premere per qualche secondo il tasto START. La stufa procederà automaticamente nella fase di accensione e riscaldamento. Se si tratta

di prima accensione, e quindi primo carico di pellets, sarà necessario eseguire più cicli di accensione in modo che il pellet entri nel circuito di alimentazione. Anche nel caso di riaccensione, successivo a spegnimento automatico per pellet terminato (Codice Errore 5), sarà possibile un errore di accensione dovuto allo svuotamento del circuito di alimentazione del pellet. Se la stufa non ha eseguito una accensione corretta la seguente sarà comunque a quantità di pellet ridotta in base all'impostazione della potenza in accensione impostabile da 1 a 5 (codice parametro 25). Se il comando di accensione avviene ancora in fase di raffreddamento la stufa passa in modalità di attesa fintanto che la temperatura fumi non sarà scesa sotto la temperatura stufa spenta (codice parametro 36).



#### ATTENZIONE!

**Prima dell'accensione è possibile che un po' di fumo riempi il vano di combustione.**

## 3.6 Spegnimento della stufa

Per spegnere la stufa è sufficiente premere il tasto ON/OFF, a display LCD illuminato. Il sistema mediante un raffreddamento controllato porterà la stufa in posizione spenta.

## 3.7 Reset Errori Sistema

La stufa segnala mediante codice di errore e relativo commento ogni situazione anomala rilevata. Prima di riaccendere la stufa è necessario resettare ogni errore mediante la pressione del tasto ON/OFF per circa 3 secondi e comunque fino alla scomparsa della segnalazione di errore sul display LCD. Gli ultimi 10 errori vengono salvati in una memoria non volatile e possono essere visualizzati entrando nel menu LOG ERRORI. Dopo ogni errore controllare e svuotare il braciere. Poi, per poter riattivare la stufa, premere contemporaneamente SET e ON/OFF (3 secondi).



#### ATTENZIONE:

**È necessario effettuare la pulizia giornaliera del braciere e periodica del cassetto cenere. La ridotta o mancata pulizia può in alcuni casi provocare la mancata accensione della stufa con conseguenti danni alla stufa e all'ambiente (possibili emissioni di incombusto e fuliggine). Non reintrodurre il pellet eventualmente presente nel braciere per mancata accensione.**

## 3.8 Modalità di Riscaldamento

È possibile modificare la modalità di riscaldamento in qualsiasi momento controllando sia il programma che la temperatura impostata mediante i tasti presenti e seguendo le indicazioni del display e del pannello stesso. La stufa automaticamente regolerà la potenza erogata in funzione del programma e della temperatura ambiente rilevata dall'apposita sonda.

## 3.9 Economia Pellet

Se durante la fase di riscaldamento la temperatura ambiente supera il valore impostato del delta T impostato nel parametro di sistema 62, la stufa va in economia pellet andando in raffreddamento. La stufa si riaccenderà automaticamente se la temperatura ambiente scende sotto la temperatura impostata per almeno 1 minuto. Per default il parametro 62 è impostato a 0 e la funzione è disabilitata. Il valore impostabile di temperatura va da 1° a 15°C.

## 3.10 Modalità Auto (Automatica) o Manuale

Il funzionamento della stufa potrà essere manuale, accensione e spegnimento da operatore, oppure in automatico mediante il programmatore settimanale o timer incorporati per accendere o spegnere la stufa automaticamente ad orari prefissati in base alle proprie esigenze. Per modificare la modalità premere sul pannello il tasto AUTO. Il display indicherà in ogni momento la modalità selezionata.

#### Manuale:

La stufa viene comandata solo manualmente e quindi ogni accensione o spegnimento viene fatta tramite il pulsante ON/OFF.

#### Auto:

La stufa oltre ad essere accesa e spenta manualmente controlla le impostazioni presenti nel timer e programmatore settimanale accendendosi o spegnendosi agli orari e giorni prefissati.

## 4.0 Programmazione Utente

La programmazione utente è possibile mediante il menu accessibile premendo il tasto SET sul pannello a display illuminato. Per uscire in ogni momento dal menu, senza apportare alcuna modifica, premere il tasto STOP. In ogni caso, in mancanza di pressione di tasti per circa 1 minuto, il sistema uscirà automaticamente dal menu per visualizzare lo stato della stufa. Per scorrere i vari menu utilizzare i tasti TEMP+ e TEMP-, per entrare nel menu visualizzato premere SET.

### 4.1 Regola Data e Ora

Premendo SET si entra nel menu di impostazione del datario incorporato. È possibile modificare il giorno settimanale dal Lunedì alla Domenica nonché ora e data. Per spostarsi fra le variabili, utilizzare i tasti PROG+ e PROG- mentre, per modificarle utilizzare i tasti TEMP+ e TEMP-. Per confermare la modifica ed uscire premere il tasto SET.



## 4.2 Programmatore Settimanale

Il programmatore è attivo solo in modalità di funzionamento automatico (AUTO sul display). Sono disponibili 30 livelli di programmazione impostabile per orario di accensione o spegnimento, temperatura e programma di funzionamento. Ogni singolo programma può essere disabilitato senza necessità di cancellazione in modo molto semplice. Premendo SET si entra e si scorrono i vari programmi mentre con i tasti TEMP+ e TEMP- scorrono le variabili da modificare. Utilizzare poi i tasti PROG+ e PROG- per impostare i valori richiesti.



### ATTENZIONE!

L'accesso alla funzione cronotermostato, quando la stufa è in lavoro, comporta lo stop dell'orologio digitale all'interno della stufa per tutta la durata delle operazioni effettuate all'interno del menù. Si consiglia di agire nel menù cronotermostato quando la stufa è in OFF.

### 4.2.1 Numero di Programma

Indicazione relativa al programma selezionato da 1 a 15.

### 4.2.2 Giorno settimanale

Indicazione relativa al giorno settimanale del programma visualizzato. E' possibile impostare singolarmente i vari giorni, dal Lunedì alla Domenica (Lu, Ma, Me, Gi, Ve, Sa, Do) oppure per tutti i giorni lavorativi dal Lunedì al Venerdì (LV) nonché fine settimana da Sabato a Domenica (SD). Tale sistema permette di impostare un unico programma in grado di accendere, o spegnere, la stufa tutti i giorni dal Lunedì al Venerdì allo stesso orario.

### 4.2.3 Ora

Ora di accensione o spegnimento della stufa

### 4.2.4 Minuti

Minuti di accensione o spegnimento della stufa

### 4.2.5 Temperatura Richiesta

In caso di programma di accensione è necessario impostare la temperatura ambiente richiesta da 5 a 30°C.

### 4.2.6 Programma Richiesto

In caso di programma di accensione è necessario impostare il programma di riscaldamento richiesto da 1 a 5.

### 4.2.7 Tipo di Programma

Impostare se programma di accensione, ON, oppure di spegnimento OFF.

### 4.2.8 Abilitazione del programma.

Questa funzione è indispensabile poiché se in posizione non abilitato (No A.) il sistema non controllerà il programma e la funzione programmata non potrà avere luogo.

### 4.2.9 Esempio di Programmazione

Per programmare la stufa in modo che si accenda tutti i giorni da Lunedì a Venerdì alle 08.00 alla potenza 4 con temperatura 20 °C procedere come segue una volta entrati nell'impostazione programma accensione.

- Con TEMP+ selezionare LV come giorni di accensione da Lunedì al Venerdì.
- Selezionare l' Ora con il tasto PROG+ ed impostare 08 con i tasti TEMP+ e TEMP-.
- Selezionare i minuti con il tasto PROG+ ed impostare 00 con i tasti TEMP+ e TEMP-.
- Selezionare la temperatura con il tasto PROG+ ed impostare 20° con i tasti TEMP+ e TEMP-.
- Selezionare la potenza di riscaldamento con il tasto PROG+ ed impostare 4 con i tasti TEMP+ e TEMP-.
- Selezionare la modalità con il tasto PROG+ ed impostare ON con i tasti TEMP+ e TEMP-.
- Selezionare il tipo di programma con PROG+ ed impostare Abil. con i tasti TEMP+ e TEMP-.
- Premere SET per memorizzare i dati ed inserire un nuovo programma di accensione.
- Nel caso si sia terminato premere STOP per uscire.
- Ricordarsi di impostare la modalità di funzionamento in Automatico per abilitare il controllo del programmatore settimanale.



### ATTENZIONE!

Una volta impostati i programmi 1 e 2, il led Timer è acceso. Se i programmi 1 e 2 non sono stati programmati, il led Timer rimane spento. Se viene a mancare l'erogazione di corrente elettrica si avvia una batteria tampone che lascia inalterate le impostazioni d'orario programmate.



### ATTENZIONE!

La temperatura e la potenza alla quale funzionerà la stufa nelle fasce d'orario con programmazione ON saranno quelle dell'ultimo spegnimento.

## 4.3 Errori di Diagnostica

Durante il funzionamento se il sistema rileva una anomalia la stufa viene spenta, seguendo il ciclo di raffreddamento, e viene visualizzato sul display un messaggio di errore che verrà cancellato solo manualmente. Anche se in modalità di funzionamento automatico la stufa attende il comando di reset allarme per presa visione. Gli errori visualizzati sono i seguenti:

### Errore 1 Mancata Accensione

Se dopo un ciclo di accensione la stufa non raggiunge la temperatura minima di esercizio il ciclo termina con errore ed il sistema procede ad un raffreddamento programmato. Ciò potrebbe essere a causa di mancanza di combustibile, crogiolo sporco oppure accenditore sporco o difettoso.

### Errore 2 Anomalia Motore Aspirazione fumi.

Se durante il funzionamento il motore di aspirazione fumi non mantiene la velocità programmata, il ciclo termina con errore di sistema e procede ad un raffreddamento programmato. (solo se sensore aspirazione presente).

### Errore 3 Anomalia circuito di aspirazione fumi.

Se durante il funzionamento il sistema rileva una non sufficiente aspirazione d'aria il ciclo termina con errore di sistema e procede ad un raffreddamento programmato. Tale errore è comune sia all'uso con pressostato o sensore di aspirazione. (solo se sensore aspirazione presente).

### Errore 5 Mancanza pellet

Se durante il funzionamento la temperatura della camera di combustione scende sotto il limite previsto, il ciclo termina con errore di sistema. Ciò può essere dovuto alla mancanza del combustibile o blocco di erogazione dello stesso.

### Errore 6 Allarme Pressostato / Termostato

Se il pressostato viene attivato per una depressione insufficiente dell'aspirazione fumi il ciclo termina il riscaldamento con errore 6. Ciò potrebbe essere causato da una ostruzione dell'aspirazione o espulsione dei fumi.

### Errore 8 Mancanza tensione di rete

Se durante qualsiasi fase di funzionamento della stufa viene a mancare la tensione di alimentazione, al ritorno della stessa, viene segnalato l'allarme di mancanza alimentazione di rete e la stufa va in spegnimento.

### Errore 9 Allarme motore fumi

Durante la fase di riscaldamento il motore fumi viene monitorato, nel caso in cui la sua velocità scenda sotto una velocità minima, la stufa va in errore per malfunzionamento del motore aspirazione fumi e passa direttamente in raffreddamento alla massima velocità. Tale inconveniente può essere dovuto anche alla cenere depositata nel giro fumi e per mancanza di manutenzione programmata.

### Errore 10 Allarme Sovratemperatura

Tale funzione viene abilitata mediante il parametro di sistema 61. Viene monitorata la temperatura della scheda e se quest'ultima supera i 70 °C per oltre 3 minuti la stufa passa in raffreddamento per sovratemperatura.

## 5.0 Messaggi display

### 5.1 Avviso Allarme

Descrizione	Scritta display
Mancata Accensione	Mancata Acc.
Mancanza Pellet	Pellet Esaurito
Allarme Pressostato Termostato	All. Press-Term
Allarme Mancanza Rete	Mancanza di Rete
Allarme Motore Aspirazione Fumi	All. Motore Fumi
Avviso controllo braciere	Svuotare il braciere

### 5.2 Messaggi Funzionamento

Descrizione	Scritta display
Accensione in Corso	Accensione Stufa
In corso	Attesa Accensione
Accensione Stufa	Attesa
Riscaldamento	Risc.
Manuale	Manuale
Automatico	Auto
Raffreddamento in corso	Raffreddamento in corso
Regolazione data ora	REGOLA DATA-ORA
Programmatore settimanale	PROG SETTIMANALE
Modalità Termostato	MOD. TERMOSTATO
Termostato Interno	Term. Interno
Termostato Esterno	Term. Esterno
Termostato Crono/GSM Programma	Cro/GSM Prog:
Parametri Stufa	PARAMETRI STUFA
Log Errori	LOG ERRORI
Selezione Lingua	SEL. LINGUA

## 6.0 Come utilizzare la canalizzazione dell'aria (dove predisposto)

La stufa canalizzata funziona tramite un doppio sistema di regolazione indipendente a SELETTORI, che si trova sotto lo sportello del vano pellet nella parte superiore della stufa.

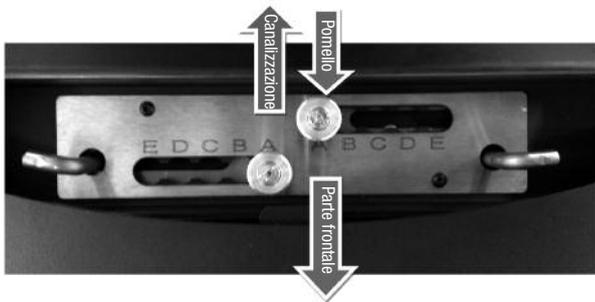


### ATTENZIONE:

L'operazione di regolazione dei selettori deve essere eseguita a stufa fredda.

Il sistema di regolazione a SELETTORI, permette la distribuzione dell'aria in modo indipendente (lato DESTRO e lato SINISTRO), secondo le necessità spostando semplicemente i SELETTORI nelle posizioni A-B-C-D-E.

- Sollevando e spostando il pomello nella posizione "A" il flusso d'aria è convogliato al 100% nella parte frontale della stufa.



- Sollevando e spostando il pomello nella posizione "B" (dove predisposto) il flusso d'aria è convogliato al 75% verso la parte frontale della stufa e il 25% verso la canalizzazione posta sul retro della stufa.
- Sollevando e spostando il pomello nella posizione "C" il flusso d'aria è convogliato al 50% verso la parte frontale della stufa e il 50% verso la canalizzazione posta sul retro della stufa.
- Sollevando e spostando il pomello nella posizione "D" (dove predisposto) il flusso d'aria è convogliato al 25% verso la parte frontale della stufa e il 75% verso la canalizzazione posta sul retro della stufa.
- Sollevando e spostando il pomello nella posizione "E" il flusso d'aria è convogliato al 90% verso la canalizzazione posta sul retro della stufa.

## 7.0 Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione sulla stufa, adottare le seguenti precauzioni:

- Assicurarsi che tutte le parti della stufa siano fredde;
- Accertarsi che le ceneri siano completamente spente;
- Accertarsi che l'interruttore generale sia in posizione OFF;
- Staccare la spina dalla presa, evitando così accidentali contatti;
- Terminata la fase di manutenzione, controllare che tutto sia in ordine come prima dell'intervento (il braciere collocato correttamente).



**Si prega di seguire attentamente le seguenti indicazioni per la pulizia. La non adempimento può portare all'insorgere di problemi nel funzionamento della stufa.**

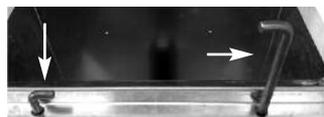
### 7.1 Pulizia della camera di combustione (una volta al mese)

A stufa spenta e fredda:

- azionare 5-6 volte i raschiatori della conduttura di scambio di calore tirando e spingendo le due leve collocate sotto lo sportello del serbatoio pellet.



Serbatoio pellet



Raschiatori

- Aprire la porta della stufa e togliere il braciere e il cassetto portaceneri (Fig. 1).
- Estrarre le paratie esterne battifuoco semplicemente traslandole verso di sé senza ruotarle. Se necessario aiutarsi con un cacciavite o utensile simile per rimuovere le paratie (Fig. 2-3-4). Rimuovere quindi la paratia centrale della camera di combustione (Fig. 5).
- Smontare le paratie laterali interne facendo leva con un cacciavite nel punto indicato in Fig. 6-7-8.
- Estrarre il fondo della camera di combustione aiutandosi con un cacciavite ed iniziando tassativamente dalla sezione di destra (Fig. 9-10-11).
- Ora, tramite aspiratore, pulire l'interno della camera dalla cenere accumulata (Fig. 12).



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

### 7.2 Pulizia delle superfici

Per la pulizia delle superfici utilizzare uno straccio bagnato con acqua o al più acqua e sapone neutro.



**L'uso di detersivi o diluenti aggressivi portano al danneggiamento delle superfici della stufa. Prima di utilizzare qualunque detersivo si consiglia di provarlo su un punto non in vista o contattare il Centro Assistenza Autorizzato per consigli in merito.**

### 7.3 Pulizia delle parti in metallo

Per pulire le parti in metallo della stufa usare un panno morbido, inumidito con acqua. Non pulire mai le parti in metallo con alcool, diluenti, benzine, acetoni o altre sostanze sgrassanti. In caso d'uso di tali sostanze la nostra azienda declina ogni responsabilità. Eventuali variazioni di tonalità delle parti in metallo possono essere imputabili ad un uso non adeguato della stufa.



**ATTENZIONE: è necessario effettuare la pulizia giornaliera del braciere e periodica del cassetto cenere. La ridotta o mancata pulizia può in alcuni casi provocare la mancata accensione della stufa con conseguenti danni alla stufa e all'ambiente (possibili emissioni di incombusto e fuliggine). Non reintrodurre il pellet eventualmente presente nel braciere per mancata accensione.**

## 7.4 Pulizia braciere e supporto braciere

Quando la fiamma assume toni di colore rosso o è debole, accompagnata da fumo nero, significa che ci sono depositi di cenere o incrostazioni che non consentono il corretto funzionamento della stufa e che vanno rimossi (Fig. 13).

Ogni giorno togliere il braciere semplicemente sollevandolo dalla sua sede; quindi pulirlo da cenere ed eventuali incrostazioni che si potrebbero formare, prestando particolare attenzione a liberare i fori tappati con l'utilizzo di un utensile appuntito (non in dotazione con la stufa). Questa operazione si rende necessaria in particolar modo le prime volte ad ogni accensione soprattutto se si utilizzano pellet diversi da quelli consigliati dal produttore. La periodicità di questa operazione è determinata dalla frequenza di utilizzo e dalla scelta del pellet.

È bene controllare anche il supporto braciere aspirando eventuale cenere presente con un aspirapolvere.



Fig. 13

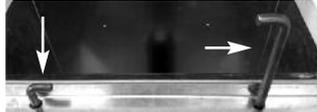
## 7.5 Pulizia giornaliera tramite raschiatori

A stufa spenta e fredda:

- azionare 5-6 volte i raschiatori della conduttura di scambio di calore tirando e spingendo le due leve collocate sotto lo sportello del serbatoio pellet.



Serbatoio pellet



Raschiatori

### 7.5.1 Pulizia giornaliera dei raschiatori e apertura porta per modello ESP "plus"

Per aprire la porta inserire l'apposito utensile in dotazione nella fessura e tirare verso l'alto (foto 14a). Per la pulizia dei tubi interni, estrarre dalle fessure poste davanti allo sportello del serbatoio pellet i raschiatori con l'apposito utensile e azionarli manualmente verso l'alto e verso il basso (foto 14b).



Fig. 14a



Fig. 14b

## 7.6 Cassetto cenere

Aprire la porta ed estrarre il cassetto cenere. Asportare con un aspiratore tutta la cenere depositatasi al suo interno. Quest'operazione può essere effettuata più o meno frequentemente in base alla qualità di pellet utilizzato (Fig. 15).



Fig. 15

## 7.7 Pulizia del vetro

Il vetro è di tipo autopulente, quindi, mentre la stufa è in funzione, un velo d'aria scorre lungo la superficie del medesimo tenendo lontano cenere e sporcizia; ciò nonostante nell'arco di alcune ore, si formerà una patina grigiastria, da pulire al primo spegnimento della stufa. Lo sporcamento del vetro dipende inoltre dalla qualità e quantità di pellet usato. La pulizia del vetro deve avvenire a stufa fredda con prodotti consigliati e testati dalla nostra azienda. Quando viene effettuata questa operazione, osservare sempre se la guarnizione grigia intorno al vetro è in buono stato; il mancato controllo dell'efficienza di questa guarnizione, può compromettere il funzionamento della stufa. Pellet di scarsa

qualità potrà tuttavia provocare lo sporcamento del vetro.



**ATTENZIONE!**

**Nel caso di vetro rotto, non tentare di accendere la stufa.**

## 7.8 Pulizia dell'impianto di scarico

Fino a quando non si acquista una ragionevole esperienza sulle condizioni di funzionamento, si consiglia di provvedere a questa manutenzione almeno mensilmente.

- Disinserire il cavo di alimentazione elettrica;
- Rimuovere il tappo del raccordo a T e procedere alla pulizia dei condotti; se necessario, almeno per le prime volte, rivolgersi a personale qualificato;
- Pulire accuratamente l'impianto di scarico fumi: a tale scopo contattare uno spazzacamino professionista;
- Pulire dalla polvere, ragnatele, ecc. la zona retrostante i pannelli del rivestimento interno una volta all'anno, in particolar modo i ventilatori.

## 7.9 Pulizia dei ventilatori

La stufa è dotata di ventilatori (ambienti e fumi) posizionati nella parte posteriore e inferiore della stufa stessa. Eventuali depositi di polvere o cenere sulle pale dei ventilatori portano ad uno sbilanciamento che causa rumorosità durante il funzionamento.

È quindi necessario provvedere almeno annualmente alla pulizia dei ventilatori. Poiché tale operazione comporta il dover smontare alcune parti della stufa, far eseguire la pulizia del ventilatore solo dal nostro Centro Assistenza Autorizzato.

## 7.10 Pulizia di fine stagione

A fine stagione, quando la stufa non si utilizza più, è consigliata una pulizia più accurata e generale:

- Rimuovere tutti i pellet dal serbatoio e dalla coclea;
- Pulire accuratamente il braciere, il supporto braciere, la camera combustione e il cassetto cenere.

Se i punti precedenti sono stati osservati, ciò comporta solo una verifica dello stato della stufa. È necessario pulire più accuratamente il tubo di scarico o la canna fumaria e controllare le condizioni del cestello: se è il caso ordinarlo al Centro Assistenza Autorizzato. Se necessario lubrificare le cerniere della porta e della maniglia. Controllare anche la corda di fibra ceramica vicino al vetro, sulla parete interna della porta: se è consumata o troppo secca, ordinarla al Centro Assistenza Autorizzato.

## 8.0 Sostituzione elementi

### 8.1 Sostituzione dei vetri

La stufa è dotata di un vetro ceramico di spessore 4 mm, resistente ad uno shock termico di 750°C; il vetro può essere rotto solamente a causa di un forte impatto o da un uso improprio. Non sbattere la porta e non urtare il vetro.

In caso di rottura sostituire il vetro solo con ricambio originale fornito dal Centro Assistenza Autorizzato.

## 9.0 Manutenzione annuale a cura del Centro Assistenza

Queste operazioni sono da programmare annualmente col Centro Assistenza Autorizzato e sono necessarie per assicurare il mantenimento in efficienza del prodotto garantendone il funzionamento in sicurezza.

- Pulizia accurata della camera di combustione;
- Pulizia ed ispezione del condotto scarico fumi;
- Verifica della tenuta delle guarnizioni;
- Pulizia dei meccanismi e delle parti in movimento (motori e ventilatori);
- Controllo della parte elettrica e dei componenti elettronici.

### 9.1 Operazioni da eseguire ogni stagione prima dell'accensione

- Pulizia generale interna ed esterna;
- Pulizia accurata dei tubi di scambio;
- Pulizia accurata e disincrostazione del braciere e del relativo vano;
- Pulizia motori, verifica meccanica dei giochi e dei fissaggi;
- Pulizia canale da fumo (sostituzione delle guarnizioni sui tubi) e del vano ventilatore estrazione fumi;
- Pulizia tubicino silicone collegato al pressostato;
- Pulizia, ispezione e disincrostazione del vano della resistenza di accensione, sostituzione della stessa se necessario;
- Pulizia/controllo del pannello sinottico;
- Ispezione visiva dei cavi elettrici, delle connessioni e del cavo di alimentazione;
- Pulizia serbatoio pellet e verifica giochi assieme coclea-motoriduttore.
- Sostituzione della guarnizione della porta di combustione;
- Collaudo funzionale, caricamento coclea, accensione, funzionamento per 10 minuti e spegnimento.





## Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- ① Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website [www.qlima.com](http://www.qlima.com), oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ② For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ③ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com), o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ④ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑤ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa [www.qlima.com](http://www.qlima.com) tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑥ If you need information or if you have a problem, please visit the our website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) or contact our sales support (you find its phone number on [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑦ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑧ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene [www.qlima.com](http://www.qlima.com). Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑨ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑩ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑪ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem [www.qlima.com](http://www.qlima.com) lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑫ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑬ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ali pokličite na telefonsko ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ⑭ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir soruyla karşılaşırsanız, [www.qlima.com](http://www.qlima.com) adresindeki Qlima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).